

January 7, 1958

**Memorandum on a Discussion held by the
Consul-General of the USSR in Ürümchi, G.S.
DOBASHIN, with the Secretary of the Party
Committee of the Xinjiang Uyghur Autonomous
Region, Comrade LÜ JIANREN**

Citation:

"Memorandum on a Discussion held by the Consul-General of the USSR in Ürümchi, G.S. DOBASHIN, with the Secretary of the Party Committee of the Xinjiang Uyghur Autonomous Region, Comrade LÜ JIANREN", January 7, 1958, Wilson Center Digital Archive, RGANI, fond 5, opis 49, delo 130, listy 49-53. Translated by David Brophy. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/175898>

Summary:

Lü Jianren briefs Dobashin on calls for an independent Uyghur republic.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

МИД СССР
 СЕКРЕТАРИАТ
 СЕКРЕТНО
 Вх. № 1172-2
 6 " 11 " 1958

МИД СССР
 СЕКРЕТАРИАТ
 Вх. № 320с
 12 " 11 " 1958
 СЕКРЕТНО
 экз. № 1

49

ГЕНКОНСУЛЬСТВО СССР
 В УРУМЧИ

"10" января 1958 г.

№ 2

ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ

Генерального Консула СССР в г. Урумчи ДОБАШИНА Г.С.
 с секретарем Паркома Синьцзян-уйгурского автономного района тов. ЛЮЙ ЦЗЯНЬ-ЖЕНЕМ

7 января 1958 года

По предварительной договоренности посетил Партком и имел беседу с Люй Цзянь-женем о работе расширенного Пленума Паркома, на котором обсуждается вопрос о борьбе с местным национализмом.

В доверительной информации Люй Цзянь-жень рассказал следующее. Председателем Народного комитета автономного района Сайфутдином Азизовым был сделан доклад "О проведении кампании по исправлению стиля работы среди кадровых работников из национальностей", и в настоящее время проводится обсуждение доклада по группам. В ходе обсуждения выяснилось, что некоторые работники из числа национальных меньшинств проявляют недовольство по отношению к китайским работникам, не желают работать вместе с ними, мотивируя это тем, что они в состоянии сами строить и развивать экономику своего района.

Отдельные работники рассматривают коммунистическую партию Китая, как партию, отстаивающую только интересы китайской национальности. Они утверждают, что КПК по своему национальному составу в основном является китайской и она попирает права национальных меньшинств. Китайских руководящих работников они рассматривают, как проводников политики КПК в автономном районе. Некоторые из них настаивают на создании самостоятельной республики Уйгуристана, утверждая, что они могут самостоятельно построить социалистическое общество.

Некоторые считают, что Китай не в состоянии оказывать помощь Синьцзяну, ссылаясь на Мао Цзэ-дуна, который неоднократно подчеркивал, что Китай является бедной и отсталой страной

02078

в экономическом и культурном отношении.

Разведка и добыча полезных ископаемых, как они ошибочно считают, имеют своей целью вывоз полезных ископаемых во внутренние районы Китая.

С.Азизов в своем докладе убедительно показал, какую огромную помощь оказывало и оказывает КПК и Центральное правительство автономному району. Китайское народное правительство вложило в экономику автономного района уже I млрд. 300 млн. рублей. Каратайское месторождение нефти не обеспечивает потребностей автономного района и сюда приходится дополнительно ввозить горючее из других районов страны и из Советского Союза.

На вопрос о том, кто из руководящих работников придерживается подобных националистических взглядов, Люй Цзянь-жень ответил, что наиболее серьезно националистические взгляды проявляются у начальника департамента культуры Зия Самеди, который в своих высказываниях ратует за создание уйгурской республики, заявляя, что КПК отошла от принципов марксизма-ленинизма в решении национального вопроса. К этой же категории можно отнести и Абдураима Айсина - заместителя председателя Народного комитета Казахского автономного округа, Ибраима Турды - начальника департамента внутренних дел, Курбанова - заместителя начальника департамента просвещения. Крайне националистически настроен мэр города Урумчи Абдураим Саид, который предлагал выселить китайцев из города и заселить его уйгурами.

Недостаточно очистились от националистических взглядов, сказал далее Люй Цзянь-жень, и прибывшие недавно из Пекина (где они учились в высшей партийной школе) секретарь Парткома Сайфуллаев и начальник департамента просвещения Закиров, несмотря на то, что Сайфуллаев во время учебы в ВШ подвергался критике за националистические взгляды.

Местные националисты не только не желают жить и работать с китайцами, но они не желают жить и с другими национальностями автономного района.

На Пленуме четко вырисовывались две тенденции: первая - создание самостоятельной уйгурской республики и вторая - создание республики по подобию советских союзных республик.

Некоторые из местных националистов заявляют, что в случае если не удастся создать ту или другую из упомянутых республик, они будут настаивать на еще большей национализации местных органов власти, т.е. на выезде части китайских кадровых работников из Синьцзяна и замещении их мест уйгурами.

На вопрос об истории возникновения вопроса с местным национализмом, Люй Цзянь-жень ответил, что в прошлом году на заседании по национальному вопросу в г.Циндао, заместитель председателя Народного комитета СУАР Исхаков высказал мнение о создании уйгурской республики.

Тов. Чжоу Энь-лай на этом собеседовании отмечал, что народы КНР должны строить социалистическое общество сообща, совместными усилиями, и, что это особенно относится к национальным меньшинствам.

Касаясь позиции Исхакова, Люй Цзянь-жень заметил, что он признает свои ошибочные взгляды, однако он еще не раскаялся до конца.

Твердую позицию в национальном вопросе занимает председатель Народного комитета СУАР т.С.Азизов.

Местные националисты ополчились не только на китайских товарищей, но и на С.Азизова, который, как они считают, предал национальные интересы и капитулировал перед китайцами.

Они пытаются очернить С.Азизова, членов Парткома, ЦК ИТК, заявляют, что ЦК не знает конкретной обстановки в автономном районе и, что компартию следует строить по национальному признаку.

В связи с тем, что разговор коснулся взглядов местных националистов на вопрос строения партии по национальному признаку, рассказал о борьбе с подобными взглядами в РСДРП, в частности с аналогичными взглядами Бунда.

Кроме части кадровых работников, сказал далее Люй, националистические взгляды имеют место и среди интеллигенции, а именно: среди преподавателей и некоторой части студенчества.

Эти представители интеллигенции являются в подавляющем большинстве выходцами из буржуазно-помещичьей среды.

Националистические высказывания имеют место у некоторых преподавателей вузов, которые говорят, что до освобождения якобы Синьцзян имел самостоятельность и был независимым, чего нельзя сказать о настоящем положении СУАР.

Националистические взгляды наиболее серьезно проявляются в Синьцзянском институте национальностей, в педагогическом и филологическом институтах.

Многие из местных граждан-нацменов высказывают свои недовольства и жалобы членам делегаций из капиталистических и братских стран.

На вопрос о том, как реагируют на проводимые сейчас мероприятия местные советские граждане, работающие в учреждениях автономного района, Люй ответил, что большинство из 10 работников, ранее обучавшихся в Советском Союзе, (часть из них - советские граждане), имеют неправильные представления о конкретных условиях осуществления национальной политики в автономном районе и поэтому делают неправильные высказывания. Однако совграждан, сказал Люй, мы сейчас оставляем в покое.

Как пример, Люй назвал одного инженера, работающего в Синьцзянском нефтяном управлении. При этом он заметил, что ошибочные взгляды совграждан не носят серьезного характера и заключаются в слепом перенесении опыта СССР в Синьцзян.

Попросил Люй Цзянь-жэня ставить в известность Генеральное Консульство о высказываниях совграждан при наличии подобных фактов.

На соответствующий вопрос, Люй ответил, что судя по материалам, которыми мы располагаем, возможно, что в автономном районе имеется националистическая организация.

В конце беседы Ню Ти-и заметил, что исходя из высказываний по докладу и реакции на тезисы доклада С.Азизова, которые были опубликованы в прессе, все население автономного района можно подразделить на три группы: 1) абсолютное большинство, которое одобряет доклад С.Азизова, 2) часть людей, которым выступление С.Азизова помогло внести ясность в вопросы национальной политики, 3) незначительное количество людей, которое выступает против положений, выдвинутых в докладе С.Азизова.

В заключение беседы Туй Цзянь-жень заметил, что Пленум продолжается уже более 20 дней, и сейчас еще пока трудно сказать, когда он закончится. Борьба с местным национализмом, сказал он, не исчерпывается одним лишь проходящим Пленумом, она будет продолжаться, в будущем будет проведен еще целый ряд мероприятий; Пленум же является всего лишь началом этой борьбы.

Поблагодарил Луй Цзянь-жень за интересную и содержательную информацию.

В беседе принимали участие вице-консулы КИРЯЕВ А.П., ИВАНОВ Е.А. и зам.ответственного секретаря Паркома Ню Ти-и. Переводил и записал беседу драгоман НАТАШИН Н.Г.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОНСУЛ СССР
В УРУМЧИ

Г. Добашин /Г.ДОБАШИН/

отп. 4 экз/см

1 - Федоренко

2 - ДВО

3 - Пос-во

± - в дело

исп. Наташин

8.1.58 г., № 1

Consulate-General of the USSR in Ürümchi

10 January 1958

No. 2

Memorandum on a Discussion

Held by the Consul-General of the USSR in Ürümchi, G. S. Dobashin, with the Secretary of the Party Committee of the Xinjiang Uyghur Autonomous Region, Comrade Lü Jianren

January 7, 1958

As I had tentatively planned to do, I visited the Party Committee and held a discussion with Lü Jianren [] on the work of Party Committee's expanded plenum, where the question of the struggle against local nationalism is being discussed.

Speaking in confidence, Lü Jianren outlined the following. A report was presented by the Chair of the People's Committee of the Autonomous Region, Säypidin Äzizov, "On the Conduct of the Campaign to Rectify the Style of Work among Cadre Workers from the National Minorities," and currently a discussion of this report is taking place in groups. In the course of the discussion it has become evident that some workers from among the national minorities show disgruntlement toward the Chinese workers, and do not wish to collaborate with them, justifying this on the basis that they are themselves in a position to construct and promote the economy of their region.

Certain workers view the Communist Party of China as a party that defends only the interests of the Chinese nationality. They claim that the CCP is basically Chinese in its national composition, and that it violates the rights of national minorities. They view Chinese leading workers as conduits for CCP policy in the autonomous region. Some of them insist on the establishment of an independent Republic of Uyghuristan, maintaining that they can create socialist society independently.

Some consider that China is not in a position to offer assistance to Xinjiang, citing Mao Zedong, who has more than once emphasized that China is a poor and backward country with respect to its economy and culture.

The exploration and extraction of natural resources, as they erroneously view it, has as its goal the export of natural resources to the interior regions of China.

In his report, S. Äzizov convincingly demonstrated what great support the CCP and the Central Government have provided and continue to provide to the autonomous region. The Chinese People's Government has already invested 1.3 billion yuan in the autonomous region's economy. The Karamay oilfields cannot meet the needs of the autonomous region, leading therefore to the supplementary import of fuel from elsewhere in the country, and also from the Soviet Union.

On the question of who among the leading workers hold such nationalist views, Lü Jianren replied that the most serious nationalist views manifest in the figure of Ziya Sämädi, head of the Department of Culture, who in his pronouncements calls for the creation of an Uyghur republic, declaring that the CCP has abandoned the principles of Marxism-Leninism in resolving the national question. To this category one can also assign deputy chairman of the People's Committee of the Kazakh Autonomous Prefecture Abdurehim Äysa, head of the Department of Internal Affairs Ibrahim Turdi, and deputy head of the Department of Education Qurbanov. Also extremely nationalistically inclined is the mayor of the city of Ürümchi, Abdurehim Said, who has suggested expelling the Chinese from the city and populating it with Uyghurs.

Lü Jianren went on to say that the secretary of the Party Committee, Säypullaev, and head of the Department of Education, Zakirov, who recently arrived from Beijing

(where they had studied in the Higher Party School), have yet to sufficiently rid themselves of nationalist views, despite the fact that Säypullaev was subjected to criticism for nationalist views during his studies in the Higher Party School.

Not only do the local nationalists not wish to live and work with the Chinese, but they do not wish to live alongside the other nationalities of the autonomous region.

Two tendencies were clearly demarcated at the plenum: the first – for the creation of an independent Uyghur republic, and the second – for the creation of a republic along the lines of the Soviet Union republics.

Some of the local nationalists declare that in case of the impossibility of creating one or other of these republics, then they will insist on greater nationalization of the local organs of power, i.e. on the departure of a section of the Chinese cadre workers from Xinjiang, and their replacement by Uyghurs.

On the question of the history of the emergence of the question of local nationalism, Lü Jianren replied that last year at the discussion on the national question in the city of Qingdao, deputy chairman of the People's Committee of the XUAR Ishaqov expressed his support for the creation of an Uyghur republic.

During this discussion, Comrade Zhou Enlai emphasized that the peoples of the PRC should combine their strength to collectively construct socialist society, and that this was particularly pertinent to the national minorities.

Regarding the position of Ishaqov, Lü Jianren noted that he admits his incorrect views, but has still not fully repented of them.

Comrade S. Äzizov, chairman of the People's Committee of the XUAR, is holding a firm line on the national question.

The local nationalists have assailed not only the Chinese comrades, but also S. Äzizov, who, as they regard it, has betrayed the national interest and capitulated to the Chinese.

They are trying to slander S. Äzizov and members of the Party Committee and CCP Central Committee, declaring that the CC doesn't know the concrete situation in the autonomous region, and that the Communist Party should be built on the basis of nationality.

In light of the fact that our conversation touched on the views of local nationalists toward the question of party construction on a national basis, I discussed the struggle with similar views in the Russian Social-Democratic Workers Party, in particular with the analogous views of the Bund.

Lü added that apart from a section of the cadre workers, nationalist views also occur among the intelligentsia, and particularly among teachers and some students.

An overwhelming majority of these representatives of the intelligentsia derive from the bourgeois-landlord milieu.

Nationalistic pronouncements also manifest among some teachers in institutes of higher learning, who claim that before liberation Xinjiang supposedly had sovereignty and was independent, but that one couldn't say the same about the present state of the XUAR.

Nationalist views find their most serious expression in the Xinjiang Institute of Nationalities, and in the pedagogical and philological institutes.

Many citizens of the local national minorities are expressing their dissatisfaction and complaints to members of delegations from capitalist as well as fraternal countries.

On the question of how local Soviet citizens are reacting to the measures currently being implemented, Lü replied that the majority of the 10 workers who were previously trained in the Soviet Union (among them some Soviet citizens) have incorrect ideas about the concrete circumstances of realizing the nationality policy in the autonomous region, and were therefore making incorrect statements. Lü said, however, that they were currently leaving the Soviet citizens alone.

As an example, Lü cited an engineer who works in the Xinjiang oil administration. Along with this he noted that the incorrect views of Soviet citizens do not have a serious nature, and consist of the blind importation of the experience of the USSR into Xinjiang.

I requested that Lü Jianren keep the Consulate-General informed about the opinions of Soviet citizens, when such facts become available.

In reply to a question on the subject, Lü said that judging from materials at their disposal, it was possible that there were nationalist organizations in the autonomous region.

Toward the end of our conversation, Niu Tiyi noted that judging from the comments on S. Azizov's report, and reactions to its theses which were published in the press, one may classify the population of the autonomous region into three groups: 1) The absolute majority, who approve of S. Azizov's report; 2) A group of people for whom the speech of S. Azizov may provide clarity on questions of nationalities policy; 3) An insignificant number of people who oppose the positions outlined in S. Azizov's report.

At the conclusion of the discussion, Lü Jianren noted that the plenum had already lasted more than 20 days, and even now it was hard to say when it would conclude. The struggle with local nationalism, he said, will not be confined to the single plenum now under way; it will continue, and in future a whole range of measures will be adopted; the plenum itself is only the beginning of this struggle.

I thanked Lü Jianren for this interesting and substantial information.

Vice-consuls A. P. Kireev, E. A. Ivanov, and deputy responsible secretary of the Party Committee Niu Tiyi took part in the discussion.

Dragoman N. G. Natashin translated and took notes on the discussion.

Consul-General of the USSR in Ürümchi G. Dobashin

[...]

8.I.58.